

Notre Saint-Dié des Vosges



Tout sur les fêtes de fin d'année...

Lire en pages 8 à 10



**Le premier prix de
l'innovation de la CCI au
Déodatien Nicolas Babel,
installé à la
Pépinière d'entreprises**
Lire en page 14

**SAINT
DIÉ
DES
VOSGES**



La Nef, fabrique des cultures actuelles, prend forme

Après la pose de la verrière toute d'acier et d'aluminium, des fenêtres vont être placées sur toute la longueur de la façade de La Nef. Le chantier, débuté en juin dernier, va se poursuivre avec la réalisation de l'étanchéité complète du bâtiment, la pose des menuiseries extérieures et l'enfouissement des réseaux. L'aménagement du parc public et des espaces extérieurs est également en cours de réalisation. Au final, la structure occupera 900 m² au sol et totalisera près de 2 000 m² sur ses deux niveaux. Ce laboratoire de projets culturels innovants, situé au cœur du quartier de Kellermann, accueillera, dans moins d'un an, toutes les créations artistiques et de production. Dans notre prochain numéro, le dossier lui sera consacré.



Partager de bons moments de fête !

Le Maire, lors des dernières «Hivernales de la brocante», découvre une vieille plaque publicitaire, où l'on trinque à la santé du Premier magistrat.

Depuis plusieurs semaines déjà, les services municipaux et de nombreuses associations locales s'activent pour préparer les fêtes de fin d'année : celles qui réjouiront des milliers d'enfants et de familles le 8 décembre à l'occasion du grand défilé traditionnel de Saint Nicolas ; celles aussi qui accueilleront, au Village de Noël, les patineurs de Saint-Dié sur Glace ou les artisans et les fanfares du marché de Noël. Tous mettent un soin particulier, et du temps, et du talent, à concocter ces moments de retrouvailles et de ferveur, si indispensables aujourd'hui alors que la notion d'individu et la quête effrénée du profit semblent avoir supplanté l'idée du collectif et l'intérêt du vivre-ensemble. Savoir se réunir, joyeusement, en dépassant tout ce qui nous sépare d'habitude, est déjà une petite victoire contre la fabrique de désespoirs qui prospère trop souvent.

La tradition de l'innovation

Ce qui compte, c'est d'abord le respect de la tradition. Des traditions, belles et nécessaires à condition qu'elles soient assorties d'une volonté permanente de regarder vers l'avenir. A des investisseurs ou des visiteurs de notre ville, j'ai pour coutume de dire que Saint-Dié-des-Vosges porte, depuis si longtemps, la tradition de l'innovation. Nous sommes attachés à nos racines, à notre passé, et nous savons, dans le même temps, que l'ouverture aux technologies nouvelles et l'implantation d'espaces de recherche, d'innovation et d'enseignement supérieur, sont indispensables. INORI, le CIRTES, la Pépinière d'entreprises, sur lesquels nous faisons le point dans ce numéro, ne sont plus des projets, des slogans, des sigles. Ils sont traduits en actes, créateurs d'emplois qualifiés.

Je vous souhaite à toutes et à tous de très belles fêtes de fin d'année.

Votre Maire,
Christian Pierret,
Ancien ministre



Edité par la Ville, le DéodAnnuaire est un petit livret très pratique. On y retrouve une foule d'informations utiles au quotidien. Ce support est régulièrement mis à jour sur www.saint-die.eu. Une nouvelle édition papier est en préparation, alors n'hésitez pas à nous transmettre toute actualisation concernant votre association. **Contact** : Nadine Malbrun - 03 29 52 66 91 - nmalbrun@ville-saintdie.fr.

appel aux associations



25
oct



26
oct

Une seconde maison pilote

Après la table ronde intitulée «Handicap - Dépendance - La ville de tous les jours - Solidarité - Lien social - Intégration», co-organisée par les associations Espaces 88 et Turbulences, d'autres festivités se sont poursuivies autour de l'inauguration de la Maison Mosaïque. Cette nouvelle maison d'accueil spécialisée (MAS), basée sur l'EcoParc des Grandes Croisettes, prolonge et complète la Maison du XXI^e siècle, deux structures exceptionnelles ouvertes sur la cité et la vie déodatienne.

Une brocante très réussie

Une soixantaine d'exposants était réunie dans l'ex-CCI pour la 3^e édition des Hivernales de la Brocante organisée par l'association Rive Gauche. Les nombreux chineurs ont pu découvrir des produits de qualité. Ne manquez pas la prochaine brocante, le 10 Février 2013, de 6 h à 18 h !

11
nov



94^e anniversaire de l'armistice 1918

C'est en présence des autorités civiles et militaires, des représentants et membres des associations patriotiques, et de nombreux Déodatiens de toutes générations, que se sont déroulées les cérémonies du 11 novembre commémorant le 94^e anniversaire de l'Armistice de la Première Guerre mondiale.

Journée des défunts

Comme chaque année, les élus de la Ville se sont rendus à la traditionnelle visite des cimetières le 1^{er} novembre. Ils ont parcouru les allées et ont rendu hommage aux différentes personnalités qui ont façonné l'histoire de notre cité.

28
oct



1^{er}
nov



Les forains reçus en Mairie

Comme à chacune de leur visite dans la cité déodatienne, les forains ont été accueillis par les élus en Mairie à l'occasion d'une réception. Petits et grands ont été ravis de retrouver les manèges et stands de jeux... et de goûter aux bonnes sucreries !

Le super loto fait salle comble

Ils n'étaient pas moins de 1 700 joueurs à espérer remporter l'un des gros lots mis en jeu lors du super loto organisé par le club «Saint-Dié Vosges Hand» au Palais Omnisports Joseph-Claudiel le 11 novembre dernier. Un vrai succès !



9
nov

Les locaux du CME et de la MAE inaugurés

C'est au 17, rue du Colonel Jacques Pierre que les nouveaux locaux de la Mutuelle Assurance Élèves, le spécialiste de l'assurance scolaire et familiale, et du Crédit Mutuel Enseignant ont été inaugurés.



11
nov



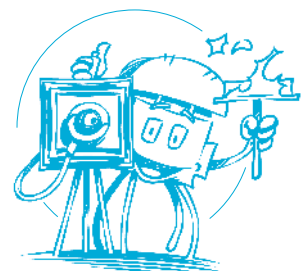
9
nov

Des musiciens de l'Harmonie Municipale épinglés

Après avoir donné un concert à l'Eglise Saint-Martin pour fêter Sainte Cécile, la patronne des musiciens, huit des soixante musiciens qui composent l'orchestre d'Harmonie de Saint-Dié-des-Vosges se sont vus remettre des médailles, marques de reconnaissance pour les années qu'ils consacrent au groupe.



10
nov



17
nov



De nouveaux Déodatien dans la cité

A l'occasion d'une réception donnée en Mairie, l'Accueil des Villes Françaises (AVF) et la Municipalité ont accueilli les 34 nouveaux arrivants, soit 16 familles, à Saint-Dié-des-Vosges. Après avoir reçu des cadeaux et toute l'information nécessaire sur la ville, les Déodatien ont participé à une visite de la cité en bus.

Mes Vosges en X...

Tel est l'intitulé de la nouvelle exposition de photographies réalisée par Stéphane Renaux. Visible à la Médiathèque Victor-Hugo jusqu'au 15 janvier prochain, le public pourra découvrir principalement différentes scènes de fêtes locales (kermesse, défilé de majorettes, ect.).



17
nov

AquaNova America, les travaux avancent

L'emplacement du futur bassin ludique vient d'être réalisé. Les matériaux et les coloris des façades extérieures ont été choisis. Les nuances et les tonalités retenues s'inspirent notamment des pays du continent américain.



9
nov



Plus de photos d'actualité

En complément de cette rubrique, retrouvez des galeries photos illustrant divers événements déodatien sur www.saint-die.eu/decouvrir-la-ville/ca-sest-passe

CHAQUE MOIS,
NOUS PRÉSENTONS
UN ADHÉRENT DE
L'UNION DÉODATIENNE
DES ARTISANS ET
COMMERÇANTS

Fabienne Coiffure La passion au quotidien !

S'il est une personne passionnée par son métier, c'est bien Fabienne Mangin. Coiffeuse au 5, rue des 4 Frères Mougeotte depuis le 3 décembre 1986 (26 ans), elle a toujours cet engouement qui fait briller ses yeux quand elle parle métier. Après avoir démarré à 15 ans, obtenu CAP et Brevet Professionnel, elle fait ses armes dans divers salons déodatien jusqu'à la location puis l'achat de son local actuel. Depuis 23 ans, ce qui prouve leur entente, elle travaille avec la même employée, Magali, qu'elle a formée elle-même. Ceci n'est pas sans ravir sa clientèle, mixte et de tous âges, qu'elle trouve fidèle et très sympathique. Afin de la satisfaire au mieux, elle suit régulièrement des formations pour être au goût du jour et se trouve parfaitement récompensée quand, après avoir apprécié le moment de détente, les clientes ressortent avec un plus beauté qui les fait se sentir différentes. Son adhésion à l'UDAC est récente (un an) et même si elle s'est encore peu investie, elle est consciente du fait que cette association de commerçants est fédératrice, permet de débattre et d'échanger sur des sujets communs et ceci en toute convivialité. ■■■



Chaleur et douceur, Design Fire pour réchauffer vos yeux et votre cœur !

Une équipe de professionnel
formée et agréée
EDILKAMIN et d'autres
marques

Design Fire

Cheminées et Poêles à bois & granules



LORFLAM



Design
Fire

Une nouvelle enseigne à SAINT-DIE-DES-VOSGES. Compétence et savoir-faire sont nos maîtres-mots.

De la vente à la pose une seule entreprise. Soyez assurés d'une qualité d'écoute, d'accueil et surtout d'un SAV irréprochable.

SARL DESIGN FIRE au 11, rue d'Amérique 88100 SAINT-DIE-DES-VOSGES

03.72.39.06.93

Email : contact@design-fire.fr



COANUS S.A.S.

COUVERTURE - ZINGUERIE

CHARPENTE BARDAGE ISOLATION

6, rue de Lorraine - Igney
88155 THAON-LES-VOSGES Cedex

Téléphone : 03 29 39 25 00

Télécopie : 03 29 39 47 17

Classification EFF5*****

OCCAS'AUTO 88 son service de

CARTE GRISE

VOTRE CARTE GRISE EN 15 MINUTES



PRIX TRÈS
ATTRACTIFS

53, Bis rue de
la 12^{ème} Artillerie,
SAINT-DIÉ

du mardi au vendredi
de 9h à 12h et de 14h à 18h
Samedi de 9h à 12h

03 29 51 79 02
06 17 55 36 32

GRAND PARKING GRATUIT



PLACE AUX ENFANTS !

Du rêve, des friandises et des bisous

Saint Nicolas existe ! La preuve, les enfants des maternelles de Saint-Dié-des-Vosges le rencontreront dans leurs établissements scolaires. L'évêque de Myre arrive jeudi 6 décembre pour prendre son cheval qui l'attend de sabots décidés à la Ferme de Capucine. L'hôte illustre reviendra le lendemain pour achever un périple total de douze écoles publiques et privées. Il aura aussi à cœur d'aller jusqu'à la Maison du XXI^e siècle. Le service Education de la Ville, qui a reçu pour mission d'organiser la visite de Saint Nicolas dans les écoles, a passé commande des friandises à offrir aux bambins en sollicitant tous les boulangers et pâtisseries locaux. 2 526 brioches seront distribuées à tous les enfants des maternelles et du primaire. Gageons que, comme d'habitude, le patron des écoliers quittera ses petits amis les bras chargés de beaux dessins et de... carottes pour sa monture ! L'horrible Père Fouettard ne sera pas du voyage dans les écoles. Car ici, tous les enfants sont des modèles de sagesse ou promettent de le devenir ! Samedi 8 décembre, Saint Nicolas reviendra parcourir la cité et cette fois en compagnie de son compère prêt à fouetter les garnements de tous âges ! Le défilé partira à 17 h 30 de la rue d'Alsace pour rejoindre la cathédrale. Près d'une trentaine de chars, parades et musiques composeront le thème retenu : «Les animaux dans le monde merveilleux des enfants». Vers 19 h, Saint Nicolas sera accueilli sur le parvis de la cathédrale d'où il s'éclipsera ensuite comme par magie. Le spectacle final avec pyrotechnie enchantera petits et grands gosses ! ■■■

L'UDAC DORLOTE SES CLIENTS !

Des cadeaux par milliers

Une nouvelle fois l'UDAC (Union Déodatienne des Artisans et Commerçants) gâte ses clients en mettant le paquet (cadeau) et même le flot sur les fêtes de fin d'année. Un jeu-concours sera doté de 10 000 € de lots à gagner par le biais de tickets à gratter. Les chanceux pourront empocher des bons de 5 €, 10 €, 20 € ou 50 € à dépenser chez les adhérents de l'UDAC. Que l'on ne se désole pas si rien ne se présente au grattage, car les coupons perdants se transformeront en talons de tombola pour tenter la baraka lors du tirage au sort du 9 janvier 2012. Ce moment, prévu à la Tour de la Liberté, désignera le gagnant d'un chéquier de 1 500 €. Une somme à valoir en bons d'achat dans les magasins concernés. L'UDAC offre aussi aux chalands le remboursement des reçus de parking, à concurrence de 30 minutes de stationnement gratuit. Pas de fêtes sans parure, des fagots de bouleaux blanchis viendront égayer les devantures des boutiques et entreront ainsi en accord avec l'ensemble de la décoration de la ville. Le président Michel Valério et ses amis-commerçants de l'UDAC concoctent encore bien de jolies surprises à découvrir. ■■■





LE MONDE ENCHANTÉ DE NOËL

Toutes les musiques, toutes les lumières

C'est un véritable village, niché au creux d'un écrin du massif vosgien qui s'ouvrira au cœur de la ville vendredi 7 décembre. Le lendemain, sur la place du marché, à 16 h, l'inauguration officielle donnera lieu à des concerts de rue très dynamiques. Les Spatzawaggis de Roderen, les Cook Music de Colmar, les Romliostoss de Liepvre et les instrumentistes de Schwarzenberger Herolde de Waldkirch lanceront le tempo des festivités. À deux pas des 25 chalets du marché de Noël où des artisans exposeront leurs produits, la patinoire attendra son monde d'artistes sur glace. 300 m² pour les grandes personnes, 100 m² pour les plus jeunes, l'ensemble sera accessible jusqu'au dimanche 6 janvier 2013, gratuitement pour les écoles durant les deux premières semaines. Le public pourra profiter des mercredis, samedis et dimanches. Durant les congés scolaires (sauf les jours de Noël et Nouvel An) et jusqu'à la date de la fermeture, moyennant 1 €

pour les adultes et 50 centimes pour les gamins, les amateurs ou accros de glisse pourront chausser les patins pour s'en donner à cœur joie, en toute sécurité, sans limitation de temps. Pour les groupes, il est possible de réserver. Ceux qui ne possèdent pas l'équipement nécessaire peuvent le louer sur place pour 4 €. Le village de Noël sera ouvert vendredi 7, samedi 8, dimanche 9 décembre, vendredi 14, samedi 15, dimanche 16 décembre, et durant la période de 17 au 23 décembre. Chaque week-end, des concerts de qualité animeront l'événement. On y flânera, on y dégustera du vin chaud, des marrons, des gaufres... On se laissera tenter par des boules scintillantes, des pâtes à sel ou de quoi affoler les papilles des plus gourmands. Il paraît même que l'homme au manteau rouge et à la barbe blanche a choisi le village de Noël déodatien pour charger sa hotte d'emplètes et de cadeaux ! C'est dire ! ■■■

Mon beau sapin !

Soigneusement transporté par un grumier de l'entreprise Perrin de Fraize, le grand sapin de Noël déodatien est arrivé ! L'arbre majestueux a été dressé place du général de Gaulle par un élévateur de la société Sogecofa. C'est un épicéa vosgien de 18 mètres, acheté à un particulier et prélevé entre le col de Mandray et Fraize, qui a été choisi pour égayer la fin d'année. Sur les ronds-points, au centre-ville, dans les écoles, sur le village de Noël, à l'intérieur des édifices religieux... 240 Abies Grandis et Normans ont été disposés par les services techniques de la Ville ! Scintillez maintenant ! ■■■



Le Téléthon dans la course

Les bonnes vieilles recettes font souvent leur preuve avec des ingrédients simples. Dimanche 2 décembre de 14 h à 17 h, après une ouverture servie par l'Orchestre d'Harmonie de Saint-Dié-des-Vosges, le Téléthon 2012 investira l'ensemble de la rue Thiers. Pas de vélos, pas d'engins motorisés, on viendra là bien sûr pour être de l'action, mais aussi pour vivre un moment fort, tout en s'amusant. À pied, skateboard, rollers, trottinette, chameau à roulettes, échasses, fauteuil roulant... la course organisée par l'Office Municipal des Sports sera humoristique. Chaque équipe sera composée de 8 compétiteurs, utilisant au minimum 4 modes différents de déplacement, et évoluera par relais sur le circuit. Pas de contraintes, pas de temps à réaliser, pas de classement, pas de lots fabuleux à gagner. Comme dirait Coubertin, l'important est de participer ! Chacun sera invité à répondre à l'appel aux dons dans la mesure de ses possibilités. Tous les efforts, si petits soient-ils, abondent les grandes rivières de la solidarité. Du chocolat, du vin chaud, des gâteaux, régaleront les spectateurs. Un seul mot d'ordre : «Téléthon, oser vaincre ensemble !» ■■■

en+sur le net
www sur

www.afm-telethon.fr

DEMANDEZ LE PROGRAMME !

En Décembre, la fête s'invite en centre-ville

VILLAGE DE NOËL

Place du Marché

07/12 > de 14 h à 19 h

08/12 > de 14 h à 20 h

09/12 > de 14 h à 19 h

Du 14/12 au 23/12 > de 14 h à 19 h

SAINT-DIÉ SUR GLACE

Place du Marché

Du 08/12 au 06/01

Horaires et tarifs

sur www.saint-die.eu

Fermé les 25/12 et 01/01

DÉFILÉ DE SAINT-NICOLAS

Centre-ville

08/12 à partir de 17 h 30

28 chars et parades sur le thème

«Les animaux dans le monde merveilleux

des enfants» / Depuis la rue Jean-Jaurès

jusqu'à la place du Général de Gaulle, en

passant par la rue d'Alsace et la rue Thiers

DE LA MUSIQUE

02/12 > 16 h / **Cathédrale**

Chœurs de l'Armée Russe «Chants de Noël et Traditionnels»

39 € - 33 € - 29 € / Gratuit pour les moins de 8 ans /

Billetterie : Office de Tourisme - 03 29 42 22 22

08/12 > 16 h 30 / **Village de Noël**

Inauguration de Saint-Dié sur Glace

et du Marché de Noël en musique

avec les Spatzawaggis de Roderen, la Cook Music de Colmar,

Les Romliestoss Guggamusik de Liepvre et la Fanfarenzug

Schwarzenberger Herolde de Waldkirc

08/12 > 17 h 45 / **Place du G^{al} de Gaulle**

Concert de l'Orchestre d'Harmonie

de Saint-Dié-des-Vosges sous la direction de J.-J. Bernard

08/12 > 19 h 30 / **Village de Noël**

Mini-concerts

par la Fanfarenzug Schwarzenberger Herolde de Waldkirc et

la Fanfarenzug Der Freiwilligen Feuerwehr de Teningen

09/12 > de 14 h à 17 h / **Village de Noël**

Patrick Mischler and the Groover's

15/12 > de 14 h à 17 h / **Village de Noël**

Havana Smooth Jazz

16/12 > de 14 h à 17 h / **Village de Noël**

Ensemble André-Paul Schwartz et Les Tziganes

16/12 > 15 h 30 / **Eglise Saint-Martin**

Concert de l'Ensemble de Cuivres

de Saint-Dié-des-Vosges / Un répertoire de reprise classique,

jazz et variété sous la direction d'Alexandre Bernard

18/12 > 20 h 30 / **Musée Pierre-Noël**

«La Mirandole fait son cinéma»

Chansons extraites de musiques de films que l'on pouvait

entendre dans les salles / Entrée Libre

22/12 > de 14 h à 17 h / **Village de Noël**

«Du piano à l'orgue de cinéma» par Philippe

Barthélemy et «Salade de fruits» par Jean-Michel Rey

23/12 > de 14 h à 17 h / **Village de Noël**

Pachamama Son Latino

05/01 > 20 h 30 et 06/01 > 15 h / **Espace G.-Sadoul**

Concert de Nouvel An

de l'Orchestre d'Harmonie de Saint-Dié-des-Vosges sous

la direction de Jean-Jacques Bernard / Au programme :

Marche Florentine, medleys de Starmania, de Ricky

Martin, de Glenn Miller, musiques de films...

et «Mundus Novus» de Otto M. Schwarz / Entrée Libre

DES JEUX ET DES ANIMATIONS

02/12 > 14 h / **Rue Thiers**

Course humoristique au profit du Téléthon

Inscriptions : service des Sports - 03 29 52 66 67

Du 08/12 au 24/12

Jeu-concours «Jouez et gagnez avec l'UDAC»

10 000 € de lots à gagner / Tickets à gratter et tombola

chez les commerçants participants / Tirage au sort

de la tombola le 09/01 à 19 h Tour de la Liberté / Un

chéquier de 1 500 € en bons d'achat à gagner

15/12 > Départ 17 h / **Tour de la Liberté**

8^e Marche de Noël aux flambeaux

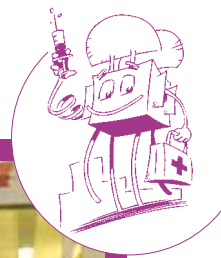
Organisée par l'association «Le Kemberg» / 9 km /

Inscriptions dès 16 h au pied de la Tour de la Liberté /

Tarif : 5 € (au profit de l'association France Parkinson)

Contact : Jocelyne Thomann - 03 29 52 96 14

Le programme
détaillé sur
[www.
saint-die.eu](http://www.saint-die.eu)



UN PEU DE DOUCEUR

De l'attention, des cadeaux, des bons vœux

Lorsqu'il est question de fêtes, de Noël en particulier, l'un des principaux soucis du CCAS de la Ville de Saint-Dié-des-Vosges demeure de ne laisser personne sur le bord du chemin, surtout pas les aînés, les plus faibles, les plus démunis. Des cadeaux sont prévus et distribués aux résidents des maisons de retraite de Foucharupt, La Chaumière, Flora Tristan et des deux foyers-logements déodatien. Le moment venu, les membres du conseil d'administration, ainsi que Jean-Marie Lalandre, directeur, et Chantal Weill, adjointe chargée de la Solidarité et des Préventions sociales, se déplacent pour offrir les colis personnalisés et préparés avec soin. Ici, un foulard, là un plaid, des pantoufles, ou encore du petit matériel pour écrire... les présents sont choisis pour convenir et plaire aux plus anciens, visiblement reconnaissants de ce geste d'amitié. Le CCAS porte également un regard bienveillant sur des foyers habituellement suivis. Cela parce qu'on les sait vivant dans la précarité et parfois un peu trop seuls. Des familles ont besoin de réconfort. Des cadeaux sont faits aux jeunes enfants et des places de cinéma sont données aux plus grands. Juste après Nouvel An, le traditionnel goûter offert par la Ville aux anciens à l'occasion de l'Épiphanie rassemble dans une ambiance chaleureuse environ 1100 retraités déodatien invités à partager les croustillantes galettes. Un spectacle, des vœux, de petits cadeaux agrémentent l'après-midi. Bien sûr, tout ceci ne change pas le monde, mais les bonnes intentions le rendent tout de même un peu plus doux. ■■■



CENTRE HOSPITALIER : PÉDIATRIE/GYNÉCOLOGIE

Consultations en lactation

Au cœur d'un pôle d'activités totalement repensé, la proximité «femme/enfant» et la qualité de l'accompagnement règnent en maître au centre hospitalier de Saint-Dié-des-Vosges. Désormais, une nouvelle offre, «les consultations en lactation», complète le panel d'offres en pédiatrie et gynécologie. Le Dr Silvana Trevisan, pédiatre, chef de service, Valérie Georgel, cadre sage-femme, Nathalie Stouvenin, sage-femme, Irène Nardella, infirmière puéricultrice, ont suivi une formation approfondie sur l'allaitement maternel et sont désormais certifiées par un diplôme de label international. Leurs conseils éclairés sont précieux lors des différentes étapes de la vie de l'enfant (sevrage, introduction des aliments solides, crèche...) mais elles sont aussi là pour accompagner les femmes ayant des problèmes d'allaitement maternel (crevasses persistantes, confusion sein/tétine) ou encore en cas de situations particulières (prématurité, handicap, maladies chroniques, médicaments et allaitement). En fait, avant même la naissance et jusqu'à la fin de l'allaitement, elles sont sans cesse aux côtés des parents. Contactez-les au 03 29 52 68 74. ■■■

A la Pépinière d'entreprises, une réalisation de la Ville de Saint-Dié-des-Vosges, six entreprises sont d'ores et déjà installées



L'offensive pour l'emploi : un combat de tous les instants

Au quotidien, souvent dans l'ombre, la municipalité agit pour l'emploi et le développement économique de la ville et de son bassin. Si l'industrie traditionnelle dispose encore ici de jolis fleurons avec, par exemple, Gantois (métallurgie) ou Inteva (sous-traitance automobile), deux entreprises qui disposent d'un département R&D (Recherche et Développement), de multiples autres activités, industrielles, artisanales ou commerciales, se développent avec le soutien actif de la collectivité. Le point avec Pierre Leroy, adjoint au maire chargé du développement économique.



«Notre ville a du répondant»

Vous êtes, auprès du maire, chargé du développement économique de la ville. Vous êtes donc bien placé pour savoir quels sont nos principaux atouts dans ce combat difficile ?

Pierre Leroy : «Ce dossier du mois le montre avec clarté, nous bénéficions de nombreux atouts et des leviers solides que nous travaillons sans relâche, avec le maire et de nombreux partenaires publics et privés, à mettre en valeur. Le premier de ces atouts est notre situation de ville moyenne. Ces villes et collectivités de vingt à cent mille habitants ne s'opposent pas aux grandes métropoles – toutes sont engagées dans le combat pour l'emploi – mais elles ont révélé une plus grande efficacité pour répondre au double enjeu de la performance économique et du renforcement indispensable du lien social. Nous savons par exemple que l'un des grands enjeux de demain est l'espace – pour vivre, pour travailler, pour s'épanouir – or seuls des territoires comme les nôtres offrent de tels atouts. De ce point de vue, les très grandes villes ont montré leurs limites et, d'une certaine façon, s'essoufflent.»

Dans ces atouts que développent les villes moyennes, quels sont ceux, particuliers, de notre ville ?

P.L. : «Ils sont de plusieurs ordres. Ceux sur lesquels nous pouvons agir et ceux dont nous héritons et bénéficions naturellement. Dans ce dernier registre, c'est d'abord la qualité de la vie qui nous place parmi les villes qui ont du répondant. Vous savez, ce n'est pas rien, pour un travailleur, pour un investisseur, pour un visiteur, pour un cadre ou un chef d'entreprise, de vivre et d'agir au cœur d'une ville si riche en patrimoine naturel et, en même temps, si proche de tout, avec une gare TGV qui nous relie en 2 h 20 à Paris, avec des liaisons routières aujourd'hui développées nous permettant de nous rendre très vite à Nancy, Metz, Strasbourg, Reims, Bâle, Mulhouse, Luxembourg... Et puis il y a tous les leviers que nous pouvons activer – et que nous activons – pour augmenter l'attractivité de notre ville. Il y a le désenclavement, dont je parlais. Il y a l'aide à la recherche et au développement. Cette proximité des lieux où l'on pense et conçoit les produits et les concepts de demain – au CIRTES – et des lieux de productions – c'est-à-dire au sein du réseau

d'entreprises et notamment de PME de notre bassin – est un atout exceptionnel que beaucoup de gens méconnaissent et sous-estiment. Ce centre de recherches, que Christian Pierret a fondé avec Claude Barlier il y a vingt ans, est un producteur d'emplois qualifiés et de croissance, il est ainsi une carte maîtresse dans notre offensive pour l'emploi et le développement de notre région. Il va être prochainement renforcé par la création d'une plateforme d'innovation, INORI, la seule du grand Est parmi dix en France ainsi labellisée par le ministère de l'Industrie. A cela, il faut bien sûr ajouter la proximité de l'enseignement supérieur, avec l'école d'ingénieurs InSIC et l'IUT, qui constitue un ressort supplémentaire pour maintenir ici de l'activité de haut niveau.»

A vous entendre, Saint-Dié-des-Vosges tire son épingle du jeu. Ceux qui disent de notre ville et de notre bassin qu'ils sont sinistrés mentent donc aux Déodatien...
■

P.L. : «Le développement économique ne se réduit pas à des discours ultra-simplistes mais impose la connaissance de la réalité des faits. Nous nous plaçons résolument dans cette optique pragmatique. Je suis un élu enthousiaste et pugnace, car il faut être combatif dans cette économie de marché pour convaincre les décideurs économiques. Je suis d'abord un homme réaliste. Bien sûr, nous rencontrons des difficultés, mais nous agissons sans relâche, dans tous les domaines. Nous ne négligeons aucun secteur. Savez-vous que la Pépinière d'entreprises accueille aujourd'hui six entreprises dont celle de Nicolas Babel qui vient de recevoir le premier prix de l'innovation vosgienne ? Il lui a été décerné le 12 novembre à la CCI des Vosges.

Nous agissons aussi sur des domaines moins directement liés à l'industrie, en apportant une offre de qualité en matière de transports, d'événements culturels, d'équipements sportifs, de services d'accueil à la personne ou de commercialisation touristique. Dans ce domaine, que pilote mon collègue Patrice Cochet, les projets et actions concrètes – je pense notamment au centre aqualudique AquaNova America, au Parc résidentiel de loisirs ou à l'agrandissement de la gamme hôtelière – la municipalité est sur tous les fronts, y compris dans la promotion de la ville à l'extérieur, avec des opérations de communication de grande ampleur menée avec d'autres villes moyennes (lire page 14), ou en partenariat avec Vosges Développement et le CIRTES, comme nous l'avons fait l'an dernier sur les chaînes d'info générale BFM et I-Télé.» ■

Pierre Leroy et Christian Pierret, ici lors de la présentation de l'Eco Parc des Grandes Croisettes, autre élément fort de l'attractivité de la Ville. Ce site accueille déjà la Maison Mosaïque, maison pilote accueillant des personnes handicapées. Aux côtés du maire et de son adjoint : Valérie Laumond, directeur général de la Société d'Équipement Vosgienne (SEV), sorte de bras armé de la Ville - et de plusieurs autres villes en France, dont Neufchâteau ou Chaumont - dans le montage et la concrétisation de ses projets économiques. La SEV a été fondée en 1990 par Christian Pierret. Elle est aujourd'hui une référence dans le réseau des Sociétés d'Économie Mixte.





1^{ER} PRIX DE L'INNOVATION

Nicolas Babel

Passionné, volontaire et novateur, c'est ce qui caractérise ce jeune entrepreneur de 33 ans qui vient de se démarquer sur les huit entreprises vosgiennes sélectionnées par la CCI en recevant le «Premier prix coup de cœur de l'Innovation 2012». Après avoir effectué ses études à Rambervillers puis à Saint-Dié-des-Vosges, Nicolas Babel entre dans la vie professionnelle avec un BTS en poche. Il travaille un an chez «Seb» à Remiremont, puis neuf ans dans un bureau d'études d'électronique. En 2010, il crée son auto-entreprise et intègre, en octobre 2011, la Pépinière d'entreprises déodatienne ; REVERSALE devient alors une SARL. Le premier produit développé : un outil de mesure pour le vol libre et le parapente, activité qu'il pratique depuis vingt ans. «Cet instrument sert entre autre à mesurer les courants ascendants, à enregistrer les vols en 3D, afin de permettre aux parapentistes de mieux voler». Actuellement, il développe avec son épouse et, prochainement, avec un collaborateur, plusieurs autres produits innovants. Le dernier en date permet de mesurer la consommation électrique et répond aux obligations de la réglementation RT 2012. «Nous développons des produits électroniques pour des secteurs d'activités très variés, nous réalisons les prototypes et sous-traitons la fabrication». Cinq entreprises de la Déodatia ont été sélectionnées puis nommées au prix de l'innovation dont deux autres Déodatiens : Jean-François Marynissen et Caroline Claudot pour SOREAT. Nos félicitations.



Bien plus qu'un premier toit

Doucement, discrètement, la Pépinière d'entreprises de Saint-Dié-des-Vosges, se remplit. Six jeunes entreprises y sont d'ores et déjà hébergées en attendant deux projets supplémentaires sur cette fin d'année. Mais avoir un premier toit, de premiers murs, pour celui ou celle qui se lance dans l'aventure, n'est pas tout. Marc Duchet-Suchaux insiste sur ce point : «Je ne suis pas le concierge de la rue des entrepreneurs et cette pépinière, ça n'est pas qu'une affaire d'hébergement et d'immobilier.» Le directeur de la Pépinière, qui a fondé lui-même par le passé son entreprise, est aussi aux côtés des créateurs pour négocier, avec les banques ou d'autres partenaires potentiels, ou apporter des conseils, sur un plan marketing, commercial ou financier. «Je leur dis souvent, on est là pour que vous ne soyez pas seuls». Cette pépinière est gérée par une société anonyme et présidée par Nelly Mandray. Un comité d'agrément travaille aux côtés du directeur dans le choix des entreprises accueillies.



www.saint-die.eu/economie/pepiniere-dentreprises

Allo, la capitale ? Ici, Saint-Dié-des-Vosges !

En collaboration avec la Fédération des Villes Moyennes, que préside Christian Pierret, et cinq autres villes moyennes – Beauvais, Albi, Vitry, Quimper et Chambéry – Saint-Dié-des-Vosges a lancé une vaste opération de séduction en direction des Parisiens. Quatre doubles pages, dans le quotidien Direct Matin, présentent les atouts des villes moyennes, notamment les gains de temps et de pouvoir d'achat, ainsi que la diversité et la qualité – c'est peu connu des Parisiens – de l'offre en matière culturelle, sportive ou éducative,

ou encore la présence d'entreprises très innovantes ou de moyens de transports performants. Notre ville s'est appuyée sur

les témoignages de plusieurs Déodatiens – aujourd'hui heureux, et ils le disent ! – qui ont quitté la capitale ou la région parisienne. Cette campagne de promotion apparaît d'autant plus opportune qu'un Francilien sur deux, aujourd'hui, rêve de province. Un chiffre révélé récemment par Le Figaro.

Direct Matin





ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

Se former ici aux métiers d'avenir

Dans la cité de Jules Ferry, en plus des cycles d'études post-Bac proposés dans les lycées, deux établissements d'enseignement supérieur accueillent la jeunesse pour la préparer aux métiers de demain. L'IUT offre différentes formations diplômantes, à savoir trois DUT et six licences professionnelles, dans des secteurs en plein essor tels que l'informatique et la communication. Autre établissement très prisé, l'InSIC qui propose une formation d'ingénieur de l'école des Mines, spécialité «Ingénierie de la conception» et un master global, spécialité design de produits. Cette formation prépare aux métiers de la conception de nouveaux produits dans les secteurs de la plasturgie et de la mécanique. Une centaine d'ingénieurs et une douzaine de doctorants sont ainsi formés chaque année. Prochainement, la capitale mondiale de la géographie devrait également accueillir une Ecole Internationale de Géographie Appliquée à visée clairement opérationnelle pour les décideurs tant publics que privés. Elle sera située dans l'Ancien Tribunal de Grande Instance acquis par la Ville.

RECHERCHE ET INNOVATION

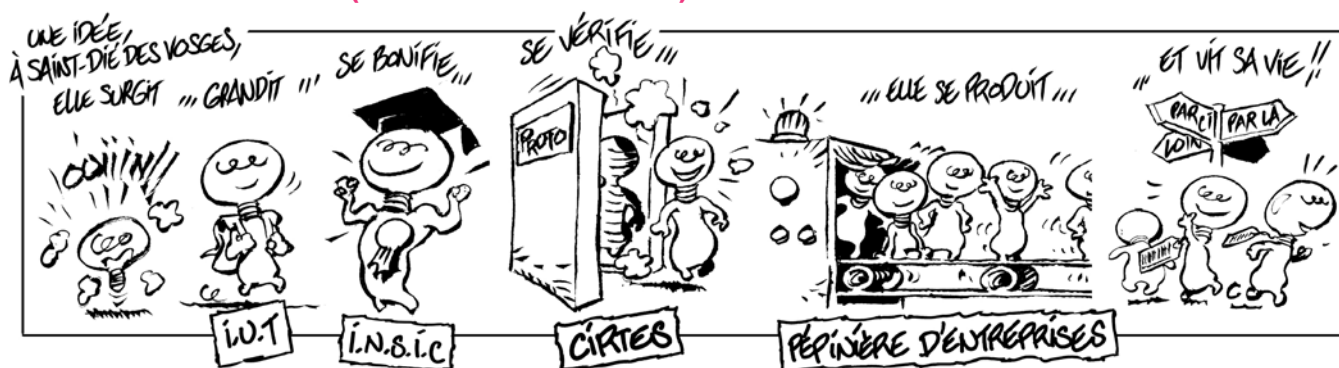
INORI, l'innovation «made in France»

La plate-forme d'innovation INORI SAS, dont l'élaboration, en face du CIRTES, se concrétisera prochainement, permettra aux industriels de sécuriser et d'activer le lancement en fabrication de nouveaux produits. De par sa vocation nationale et internationale, elle représente un pôle d'attractivité et de compétitivité pour la région.

Vous êtes entrepreneur et vous avez un projet de produit dans les secteurs aussi variés que l'aéronautique, les transports, l'automobile, l'électroménager et les biens de consommation, le design et l'architecture, le bâtiment et le génie civil, l'art, la culture, le luxe ou encore le domaine médical ? Les ingénieurs de la plate-forme INORI se chargent d'optimiser son développement par le passage de la R&D à l'industrialisation. Cette plate-forme d'innovation constitue donc un levier permettant d'améliorer la compétitivité des entreprises industrielles, qu'elles soient des PME ou des multinationales. Labellisée par les pôles de compétitivité lorrains Materialia

et Fibres, INORI est située au cœur du pôle VirtuReal, lequel regroupe la vingtaine de partenaires fondateurs de la société. Elle repose sur les compétences reconnues du CIRTES et notamment sur la stratoconception, un procédé technologique breveté et diffusé au niveau mondial, qui permet d'obtenir de manière plus simple et plus directe des maquettes, prototypes et outillages très complexes dans un temps réduit et à moindre coût. Autrement dit, avec le CIRTES et INORI, on passe du produit virtuel à sa concrétisation. Source d'innovation, facteur d'attractivité et de compétitivité pour la région, INORI est aussi un frein aux délocalisations. ■

TRAIT D'HUMOUR (BY LAURENT CAGNIAT)





CHANTIERS ÉDUCATIFS

Les jeunes embellissent la ville

Le dispositif «Chantiers Jeunes», prévu pour les adolescents, est une occupation positive des jeunes pendant les vacances, dans le but de prévenir la délinquance. Ils varient selon l'âge et sont portés par la Ville et son service Jeunesse, le Centre Social Saint-Roch ou encore La Rue Ensemble, sous l'appellation «Chantiers Educatifs» (10-16 ans) ou «Tous en chantiers» (16-18 ans). Pour quelques heures par jour, ils travaillent à l'amélioration du cadre de vie déodatien. En contrepartie de leur engagement, ces jeunes se voient offrir une sortie loisirs, ou sont rémunérés, pour les plus âgés (100 € pour sept demi-journées). Ceci permet de créer du lien par l'accompagnement social, de travailler avec les familles, d'améliorer la mixité, tout en alliant accompagnement technique et éducation. Au travers de la réfection de façades à l'Orme, de la réalisation de mosaïques ou de l'installation d'une aire de pique nique, les chantiers reflètent une action citoyenne et collective faisant découvrir la notion d'effort, la valeur du travail et, du coup, le respect des lieux. ■■■

HYGIÈNE EN VILLE

Le respect pour vivre mieux ensemble !

Il y a des problèmes que l'on ne parvient jamais à éradiquer totalement ; ainsi les déjections canines et les fientes de pigeons. Pourtant des solutions simples existent. Dans le premier cas, depuis plusieurs années, la Ville met à disposition des propriétaires de chien, des sacs à déjections faciles à utiliser qui permettent à chacun de marcher sur les trottoirs sans risque de salissure. Dans le second cas, un arrêté municipal de 1985 stipule qu'il est interdit de déposer de la nourriture sur les voies publiques ou privées afin de ne pas appâter les animaux (particulièrement les pigeons) car cela provoque la multiplication des fientes qui peuvent véhiculer des maladies pulmonaires gravissimes. On ne parle pas d'élimination totale mais il faut cesser de les attirer, il en va de la qualité de vie de la population d'une ville. La prévention est l'affaire de tous ! ■■■

PRÉVENTION ROUTIÈRE

Radar pédagogique

La première mise en place d'un radar pédagogique a eu lieu en novembre dans le quai du Stade tout juste rénové. Il sera ensuite déplacé de rues en rues sur les points les plus stratégiques où l'on roule le plus vite. Il a tout d'abord une action préventive, il fait en effet remarquer aux gens à quelle vitesse ils roulent et les incite donc à la limitation. Beaucoup de riverains se plaignent de la vitesse excessive de nombreux automobilistes et il était important de faire prendre conscience à ces derniers, au quotidien, des risques qu'ils font courir aux autres comme à eux-mêmes. Ce radar intelligent vous indique aussi, dès que vous dépassez le 50 km/h réglementaire, le nombre de points perdus et le montant de l'amende éventuelle. Sans relever les immatriculations, il révèle le nombre de véhicules en infraction sur la période d'étude et pourra inciter à la phase répressive si besoin. ■■■





DES TRAVAUX QUI CHANGENT LA VILLE

Aménager, bâtir, entretenir, embellir



◀ Travaux au Musée Pierre-Noël

Des travaux sont actuellement effectués par l'équipe d'un chantier d'insertion dans la salle d'archéologie Georges-Tronquart au Musée Pierre-Noël. De nouvelles fenêtres vont être posées sur la facade de l'établissement, côté rue Saint-Charles. Montant des travaux : 98 000 € TTC

▼ Des barrières de protection quai du Stade

Dernièrement, 400 m de barrières, d'une hauteur d'1 m 40, ont été mises en place près de la «voie verte» située quai du Stade. Cet aménagement doit permettre de protéger de la Meurthe les cyclistes ou les piétons, en cas de chute. Coût des travaux : 35 162,40 € TTC



▼ Quai du Torrent et avenue de Robache : chantiers terminés

Des travaux conséquents quai du Torrent et avenue de Robache viennent de s'achever. Cet axe a été intégralement refait à neuf. Dernièrement, le remplacement de la canalisation d'eaux usées et les marquages au sol (passages piétons et places de stationnement) ont été effectués quai du Torrent. Montant global de ces opérations pour la Ville : 50 000 € TTC.



► Un hangar à sel au CTM

Un hangar destiné à abriter le sel de déneigement vient d'être construit au Centre Technique Municipal. Avec ce nouvel équipement, dont la capacité de stockage est de 500 m³, la Ville s'apprête à faire face aux intempéries de l'hiver. Coût de l'investissement : 46 600 € TTC.



► Nettoyer, balayer... et désherber en même temps !

Outre les atouts traditionnels que possède cet engin, à savoir balayer et nettoyer la chaussée et les caniveaux, la «Balayeuse» peut aussi, et de manière simultanée ou non, désherber. Un gain de temps non négligeable donc, et une réduction significative de l'emploi de produits phytosanitaires. Le prix est de 145 000 € TTC (subventionné à hauteur de 30 % par l'Agence de l'eau Rhin-Meuse).



AGIR AUTREMENT

Notre combat pour faire baisser le prix de l'eau continue. Le prix du m³ est inadmissible pour tous les déodatien. Nous renégocierons les tarifs à la baisse. Contrairement à d'autres, nous garderons notre intégrité et n'accepterons aucun soutien de la Lyonnaise des Eaux. A méditer !

Françoise LEGRAND. ■■■

GROUPE DIVERS-DROITES

L'année 2013 marquera le début de la campagne des municipales. Après quatre mandats exercés par un même homme menant une politique qui laisse notre ville au bord de l'asphyxie, l'alternance est plus que nécessaire. Notre groupe incarne le seul espoir pour que Saint-Dié sorte du déclin.

Vincent BENOIT. ■■■

UNION POUR SAINT-DIÉ (UPS)

Mais que fait-il de nos impôts ?

Après 23 ans de gestion pierretiste, les revenus des Déodatien sont malheureusement parmi les plus faibles de France. Malgré cela, C. Pierret poursuit sa politique intolérable de hausse des impôts.

Mais pourquoi une telle surimposition ?

Pour pratiquer des tarifs publics abordables ? Non ! Le prix de l'eau est démesuré au regard des autres villes françaises.

Pour payer moins de taxes communales ? Non ! Ainsi, à service identique, le prix des ordures ménagères est très supérieur à celui des autres communes de la Grande Déodatie.

Pour préparer l'avenir de nos enfants ? Non ! C. Pierret ferme des écoles à Saint-Dié, patrie de Jules Ferry.

Pour financer des investissements utiles aux Déodatien ? Non ! Nous ne disposons pas d'équipements indispensables à une ville de 22 000 habitants (parc des expositions, complexe cinématographique, maison des associations...).

Pour conserver notre patrimoine ? Non ! Depuis des années, nous déplorons une vente massive de biens communaux : forêts, écoles, Saint-Dié-Plage, camping, résidence étudiante, office du tourisme, maison des syndicats, Centre Schuman...

Pour éviter de trop emprunter ? Non ! Notre ville est l'une des plus endettées de France.

Alors pourquoi cette surimposition ?

Parce que, malheureusement, celle-ci sert à payer des projets pharaoniques comme Aquanova América ou inexplicablement coûteux comme les travaux à Sadoul (2,5 millions d'euros pour moins de places et moins de confort).

Contrairement à C. Pierret, nous voulons réduire les frais de fonctionnement et le train de vie de la mairie, par une gestion sérieuse et attentive à la situation financière des Déodatien. Ainsi, nous pourrions baisser les impôts locaux, maintenir des services publics de qualité et préserver le patrimoine communal.

Ramata BA, Catherine SAINT-DIZIER, Francine WALTER, Jean Louis BOURDON, Sébastien ROCHOTTE et Serge VINCENT. ■■■

GROUPE DES ÉLUS SOCIALISTES, RÉPUBLICAINS ET CENTRISTE

La politique et la vie

L'agitation politicienne ne masque pas la profondeur de l'action politique, tout comme l'écume ne fait pas oublier la mer. La récente inauguration de la Maison Mosaïque, un établissement pilote dédié à l'accueil de personnes polyhandicapées et autistes en situation de grande dépendance, permet de mesurer le vrai sens de l'action politique.

Le sens de l'humanité d'abord. Considérer les polyhandicapés comme des êtres humains à part entière est un combat politique. Leur ouvrir les portes de la ville et donc de la vie est un combat contre des pratiques ancestrales qui emmuraient le handicap. Mettre les moyens financiers et humains nécessaires à une prise en charge de qualité de ces personnes est un combat contre une idéologie libérale qui finit par voir les gens davantage comme des charges financières que comme des êtres vivants nécessitant de l'attention et des soins.

Le sens de l'engagement, ensuite. Parce que la politique, c'est choisir. En 1989, aux côtés d'une poignée de pionniers réunis au sein de l'association Turbulences et en lien avec le combat de Michel Creton, la municipalité a choisi de soutenir une prise en charge du handicap qui soit innovante, attentive et ouverte sur la ville. Un terrain a été donné par la Ville pour que soit construite une maison pilote. L'engagement personnel de François Mitterrand et la ténacité de l'équipe déodatienne ont permis de vaincre les conservatismes et les conservateurs de tous poils, nombreux, qui s'opposaient à ce projet.

Le sens de la durée, enfin. La démarche initiée en 1989 s'est concrétisée en 1995 avec l'ouverture de la Maison du XXI^e siècle et se poursuit aujourd'hui avec l'ouverture de Mosaïque, en passant par la création de l'EcoParc des Grandes Croisettes (projet lancé en 2005) qui permet d'accueillir des structures médico-sociales dans un environnement agréable et arboré, aujourd'hui Mosaïque, demain la nouvelle maison de retraite du CCAS.

La politique, c'est choisir. Ainsi, certains élus municipaux, et c'est leur choix, n'ont cessé de voter contre cet EcoParc.

Ceux qui agissent et ceux qui parlent

C'est un classique de la vie publique : pendant que la majorité travaille, l'opposition s'oppose. Les uns agissent, les autres parlent. A l'UPS, trompettes et tambours sont de sortie pour claironner que S. Vincent et ses amis sont en campagne. Le propos est cinglant, le verbe arrogant, l'attaque systématique du maire flirte avec la chasse à l'homme. Selon ces zélés dénonciateurs, le moindre petit souci n'a qu'un seul responsable : C. Pierret, encore C. Pierret, toujours C. Pierret !

Ils se croient déjà arrivés aux élections... et arrivés tout court. Mais le temps n'est à la campagne électorale que pour ceux qui gèrent le ministère de la parole. Pendant qu'ils parlent, d'autres agissent, et construisent le futur de notre ville.

UMP : le naufrage

Ce parti, créé en 2002 pour unifier la droite et conquérir durablement le pouvoir, a perdu toutes les élections depuis 2008. Ils ont réussi également à perdre l'élection de leur président, le combat entre MM. Fillon et Copé tenant de la bataille de chiffonniers.

Après que le parti sarkozyste a lourdement contribué à ce que le navire France prenne eau de toutes parts (état déplorable des finances publiques, économie en berne, école démantelée, sécurité délaissée, cohésion sociale négligée...), c'est l'UMP qui fait naufrage. Et c'est cette «dream team» qui voulait gouverner la France pendant cinq années de plus ? Et qui ne cesse de critiquer le gouvernement et le président de la République, qui ont pourtant la lourde tâche de redresser le pays ?

Groupe des élus socialistes, républicains et centriste de la Majorité de Saint-Dié-des-Vosges. ■■■

Vivre à Saint-Dié-des-Vosges_

aux côtés des associations déodatienne

Ski Club Vallées Montagnes

Tout schuss !

Depuis sa création par Robert Bernard, lors de l'hiver 1969-1970, le SCVM n'a cessé de surfer sur une bonne pente. Président depuis dix ans, Francis Fagnone constate que ce sont des centaines de jeunes et moins jeunes qui ont évolué dans la pratique du ski alpin. «À partir de 5 ans, quels que soient l'âge et le niveau sportif, pour l'initiation, le perfectionnement, la compétition ou tout simplement le plaisir. Nous accueillons même maintenant les enfants et petits-enfants de nos premiers adhérents !». Les sorties du samedi après-midi sont réservées à l'enseignement, du Flocon jusqu'à l'Etoile d'or. Le ski-loisir et l'entraînement à la compétition sont supervisés par des moniteurs agréés et régulièrement formés. En plus de toutes les activités liées à la neige (dont le snow board), des balades à vélo, des randonnées, la bourse aux skis... sont accessibles aux adhérents. La nuit blanche, celle des étoiles, la Vélodatienn... jalonnent aussi le calendrier associatif 2013. Le tout dans la bonne humeur, la convivialité et l'esprit de détente ! **Contact** : 06 03 11 50 65 / skiscvm88@orange.fr



Une équipe dynamique, une proximité avec nos clients,
notre premier souci **vosre confort**.
Un parc automobile récent, pour **vosre sécurité**.
Un accueil téléphonique **24h sur 24, 7j sur 7**.

Ambulances - VSL - Taxi

☎ 03 29 55 00 85 - 03 29 56 48 38
LA DEODATIENNE – S.O.S SAINT DIE

4, rue Marie MARVINGT Z.A.C. de la madeleine 88100 Saint-Dié-des-Vosges

Vivre à Saint-Dié-des-Vosges

_culture

Vendredi 14 à 20 h 30 / Théâtre



Bruno Vanden Broecke : «Mission»

En avant-première de l'ouverture en 2013 de La Nef - Fabrique des cultures actuelles, l'Espace Georges-Sadoul vous invite à découvrir cette production du KVS-Théâtre Royal Flamand de Bruxelles. Sur une mise en scène de Raven Ruëll, «Mission» retrace avec ferveur et drôlerie la figure très humaine d'un missionnaire au Congo. Dans un monologue vif, rempli de vertiges et surtout plein d'humour, il remet en perspective ses choix personnels ou son engagement. Il réfléchit à la notion de confiance, interrogeant les rapports entre spiritualité et convictions, convoquant la vision d'une Afrique tendre et familière à ses yeux, autant que meurtrie par les ravages incessants de la guerre. Avec ce captivant texte du talentueux David Van Reybrouck, le KVS - Théâtre Royal Flamand de Bruxelles et le comédien Bruno Vanden Broecke signent une production très remarquée qui s'impose comme un des grands succès du théâtre actuel.

Espace Georges-Sadoul. Tarifs : 12€ - 10€ - 6€. Famille : 30€. Renseignements et réservations au 03 29 56 14 09 ou par mail à l'adresse : billetterie@ville-saintdie.fr.

Vendredi 21 à 20 h 30 / Soirée familiale

«Quand les semelles s'en mêlent»

Sur une mise en scène de Laurent Arnold et grâce aux décors et figurines de La Mère François et David Gallaire, les comédiens de la troupe du Théâtre en Kit, Marc Guépratte, Séverine Caurla et David Gallaire, entraîneront le public dans l'univers d'Emilio. Emilio est un cordonnier qui aime son métier et que tout le monde vient voir. Mais depuis qu'il a croisé le regard d'une jeune danseuse, il est à côté de ses pompes et délaisse son travail. Il voudrait tant fabriquer cette paire de souliers pour revenir sur ses pas... C'est pour ça qu'il n'avance pas. Heureusement, les chaussures, qui ne l'entendent pas de cette oreille, vont aider Emilio à sortir de ce mauvais pas. Un spectacle théâtral plein de poésie à découvrir en famille.



Espace Georges-Sadoul. Dès 6 ans. Tarifs : 10€ - 8€ - 5€. Famille : 25€. Renseignements et réservations au 03 29 56 14 09 ou par mail à l'adresse : billetterie@ville-saintdie.fr.

ESPACE GEORGES-SADOUL

Samedi 1^{er} à 20 h 30 **Musique** **Festival Drop'n Rock**

Toutes les infos sur www.dropnrock.com.

Lundi 3 à 14 h 30

Conférence U.C.P.

«Le grand jeu sino-européen»

Par le Général Pierre Charbonnier.

Entrée libre pour les adhérents de l'U.C.P.

Mercredi 5 à 16 h **Concert**

Philippe Roussel

Entrelaçant récits vivants et chansons aux petits oignons, Philippe Roussel embarque les enfants dans un voyage musical aussi savoureux qu'empreint de générosité et de tendresse... Dès 3 ans. Tarifs : 6 € - 4 € - 3 € / Famille : 15 €. Réservations au 03 29 56 14 09 ou par mail à l'adresse : billetterie@ville-saintdie.fr.



Dimanche 9 à 16 h

Spectacle

«Les DésAXés : Sea, Sax & Fun»

Invité par Musique Espérance, ce quatuor de saxophonistes virtuoses nous embarque pour un tour du monde. L'air marin saura-t-il les inspirer ? Contraints à s'accorder contre vents et marées, ils vont se côtoyer pour le meilleur et pour le rire. Un souffle nouveau gonfle les voiles de l'imaginaire, voyageant au gré des vents, passant par les caps jazz, reggae, classique, chanson française... Tarifs : 20 € - 18 € - 10 € / Famille : 45 €. Réservations : 03 29 56 14 09 ou billetterie@ville-saintdie.fr.

Lundi 10 à 14 h 30

Conférence U.C.P.

«Gustav Klimt, l'enfant terrible du renouveau viennois»

Par Jean-Marie Gilgenkrantz, professeur émérite. Université de Lorraine.

Entrée libre pour les adhérents de l'U.C.P.

Mercredi 12 à 10 h et 14 h 30 /

Samedi 15 à 14 h 30

Ciné-Enfants

«Le Tableau»

(France, Belgique – VF – 1 h 16 – 2011 – Dès 7 ans). Tarif : 3 €. Cinéma Excelsior.

Proposé par Art et Essai.

Vendredi 14 à 20 h 30 **Spectacle**

Bruno Vanden Broecke

dans «Mission»

Lire ci-contre.

Lundi 17 à 14 h 30

Conférence U.C.P.

«Les révoltes arabes de 2011»

Par Jean-François Clément, professeur honoraire de philosophie.

Entrée libre pour les adhérents de l'U.C.P.

Vendredi 21 à 20 h 30

Soirée familiale

Théâtre en Kit : «Quand les semelles s'en mêlent»

Lire ci-contre.

Mercredi 26 et vendredi 28

à 10 h / Jeudi 27 à 14 h 30 /

Samedi 29 à 16 h 30

Ciné-Vacances

«Arrietty, le petit monde des charardeurs»

(Japon – VF – 1 h 34 – 2011 – Dès 6 ans).

Tarif : 3 €. Cinéma Excelsior. Proposé par Art et Essai. Dans la banlieue de Tokyo, sous le plancher d'une vieille maison perdue au cœur d'un immense jardin, la minuscule Arrietty vit en secret avec sa famille. Ce sont des charardeurs.



Interdiction absolue d'être vus par les humains sous peine d'être obligés de déménager et de perdre cet univers miniature fascinant fait d'objets détournés. Pourtant lorsqu'un jeune garçon, Sho, arrive à la maison pour se reposer avant une grave opération, Arrietty sent que tout sera différent. Entre la jeune fille et celui qu'elle voit comme un géant, commence une aventure et une amitié que personne ne pourra oublier.

Mercredi 26, vendredi 28

et samedi 29 à 14 h 30 /

Jeudi 27 à 10 h **Ciné-enfants**

«Les mains en l'air»

(France – 1 h 30 – 2010 – Dès 10 ans).

Tarif : 3 €. Cinéma Excelsior. Proposé par Art et Essai.

A noter en janvier

Samedi 5 à 20 h 30

Dimanche 6 à 16 h

Concert de Nouvel An

Orchestre d'Harmonie de Saint-Dié-des-Vosges

MUSÉE PIERRE-NOËL

*Horaires d'ouverture : du mardi au samedi de 14 h à 18 h, le mercredi de 10 h à 12 h, le dimanche de 14 h à 18 h (fermé les lundis et jours fériés). *Entrée : 5 € / tarif préférentiel pour les Déodatien : 3 € / réductions : renseignements à l'accueil / gratuit pour tous les 1^{ers} dimanches du mois.*

Dimanche 2 à 16 h

Visite commentée

«Traditions et savoir-faire des Hautes-Vosges»

Entrée libre. Rendez-vous dans le hall.

Mercredis 5, 12 et 19 de 10 h à 12 h

Animations

«Visites-ateliers pour le jeune public »

Sur inscription. Tarifs, renseignements et inscriptions au 03 29 52 66 67.

Jeudi 6 à 20 h 30 **Conférence**

«Le Corbusier et le style international»

Par Pierre Van Tieghem, Historien de l'art.
Entrée : 2 €.

Samedi 15 à 14 h

Commission Temps de Guerre
«Vosges : du tourisme des champs de bataille des XIX^e et XX^e siècles au tourisme de mémoire du XXI^e siècle»

Proposé par la Société Philomatique Vosgienne. Entrée libre.

A partir du samedi 15

Exposition
«Saint-Dié-des-Vosges sous la neige»

Mardi 18 à 20 h 30

Concert
«La Mirandole fait son cinéma»

Entrée libre.

Jeudi 20 à 20 h 30

Conférence
«L'utopie d'une cité idéale»

Par Pierre Van Tieghem, Historien de l'art.
Entrée : 2 €.

MÉDIATHÈQUE VICTOR-HUGO

Vendredi 7 à 20 h 30

Événement
Rentrée littéraire
avec Philippe Claudel

La Médiathèque Victor-Hugo et la Librairie Le Neuf s'associent pour fêter la rentrée littéraire en recevant Philippe Claudel. Agrégé de lettres modernes, maître de conférence à l'Université de Nancy, enseignant à l'institut européen du cinéma, Philippe Claudel s'inscrit parmi les plus grands auteurs contemporains. Après une rencontre-dédicace à la

librairie Le Neuf de 18 h à 19 h, il parlera de ses inspirations, de ses parcours mais aussi de son dernier roman «Parfums», à travers un entretien animé à la Médiathèque Victor-Hugo par Olivier Hugué, Emmanuel Antoine et Eliane Rauturier. Entrée libre.



Mercredi 12 à 18 h

Spectacle
«Noël en mots et en musique»

Entrée libre.

Jusqu'au mardi 15 janvier

Exposition
Stéphane Renaux :
«Mes Vosges en X...»

Entrée libre.

Des animations et des ateliers

Ce mois-ci : Mardis 11 et 18 de 14 h à 16 h, ateliers «Déclics», initiation à Internet. Sur inscription auprès de Virginie Lemaire / Samedi 15 à 10 h 30 «Pixel et Décibel», présentation de nouveautés musicales. Entrée libre / Mardi 18 à 10 h, «Bébés lecteurs», animé par Nadine Guyot. Entrée libre.

ÉGLISE SAINT-MARTIN

Dimanche 16 à 15 h 30

Concert de Noël
Ensemble de Cuivres
de Saint-Dié-des-Vosges

Entrée libre.

CATHÉDRALE

Dimanche 2 à 16 h

Événement
Les Chœurs
de l'Armée Russe

Tarifs : 39 € - 33 € - 29 €. Gratuit pour les moins de 8 ans. Réservations : Office du tourisme : 03 29 42 22 22 / Librairie Le Neuf : 03 29 56 16 71 / Déod'Acoustic : 03 29 56 17 91.

ESPACE DES ARTS PLASTIQUES

Jusqu'au samedi 29

Exposition
Catherine Gangloff :
Peintures

Catherine Gangloff lutte avec les matériaux qu'elle collecte (chute de bois,

tissus ...) Elle crée des mises en scène picturales qui dévoilent la tranche, la surface ou le support choisi pour y nicher son imaginaire. Elle assemble, joint, disjoint des espaces qui deviennent sonores dans des compositions multiples et colorées. Catherine Gangloff nous invite à découvrir une géographie très personnelle peuplée de vide et d'absence. Entrée libre.



VILLAGE DE NOËL PLACE DU MARCHÉ (VOIR PAGE 10)

Dimanche 9 de 14 h à 17 h

Concert
«Patrick Mischler
and the Groover's»

Accès libre.

Samedi 15 de 14 h à 17 h
Concert

«Havana Smooth Jazz»

Accès libre.

Dimanche 16 de 14 h à 17 h

Concert
Ensemble André-Paul
Schwartz et son orchestre
«Les Tziganes»

Accès libre.

Samedi 22 de 14 h à 17 h

Concerts
Philippe Barthelemy : «Du
piano à l'orgue de cinéma»
et **Jean-Michel Rey : «Salade**
de fruits»

Accès libre.

Dimanche 23 de 14 h à 17 h

Concert
«Pachamama Son Latino»

Accès libre.

**CONCEPT D'INTERIORS +
ANNICETTE GREMILLET 25 ANS D'ACTIVITE
AU 49 RUE D'ALSACE
A SAINT-DIE -DES -VOSGES**

SOUS L'ENSEIGNE CONCEPT D'INTERIORS +

Nous effectuons nos poses de poêles à granules, poêles à bois cheminées avec des marques comme EDILKAMIN WAMSLER ORANIER FONTE FLAMME ou encore ROCAL

Sans oublier les conduits isolés et les tubages .

Aujourd'hui CONCEPT d'INTERIORS agit pour la planète et à une réduction de votre budget chauffage .

Pour ce faire une idée plus précise du professionnalisme d'ANNICETTE GREMILLET et découvrir le showroom de plus en plus complet surtout apprécier un accueil toujours plus chaleureux qui ne se dément pas d'années en années .

Une petite visite s'impose .une douce sensation de chaleur vous envahit lorsque vous franchissez la porte de CONCEPT D'INTERIORS



En route vers AquaNova America

Dans la continuité du supplément «Les réponses à vos questions» publié dans notre numéro de janvier, nous vous proposons de vous présenter, dans chaque numéro de votre magazine, l'avancement de cet important projet, mais aussi des points techniques, des aspects pratiques, et les services qui vous seront proposés à l'ouverture d'AquaNova America.



DES RÈGLES INCONTOURNABLES POUR SURFER SUR UNE VAGUE DE CONFORT, PLAISIR ET SÉCURITÉ

La loi l'exige. Les espaces aqualudiques, tel AquaNova América, sont soumis à une réglementation très stricte. Tour d'horizon. Rien n'est laissé au hasard, l'hygiène doit être au top niveau. L'exploitant propose un POSS (Plan organisation sécurité secours), soumis à l'agrément de la Préfecture. Le POSS doit, entre autres indications, comprendre le descriptif des lieux, du matériel, des moyens de communication... Il définit le nombre de maîtres-nageurs sauveteurs de l'établissement. Tous possèdent le diplôme Premiers Secours Équipier et sont appelés à une formation continue. En présence de scolaires, deux maîtres-nageurs sont spécialement affectés à une surveillance renforcée des écoliers. Pas de caillebotis, ni de sols rapportés et putrescibles autorisés dans les vestiaires. De son côté, le local de stockage des produits de désinfection et d'entretien doit disposer d'une aération indépendante. Tous les points d'eau chaude sont ciblés pour empêcher la bactérie legionella de s'y installer. Un bon éclairage contribue à la sûreté. Un repère sombre de 0,30 m de côté doit être placé sur le point le plus profond du bassin. La sécurité, c'est l'affaire de tous. On ne court pas et l'on ne s'amuse pas comme des petits fous dans le site. Les flacons, le verre en général sont prohibés. On ne casse pas la croûte. Les miettes et déchets alimentaires, si minuscules soient-ils, peuvent attirer des cafards ! Évidemment, on n'apporte pas d'alcool. On ne boit pas au bord de la piscine. Sauf pour les créneaux réservés, ni masques, ni tubas. Tout le monde prend une douche avec savon avant d'entrer dans l'eau. À fleurs, à pois ou à rayures, les bermudas sont interdits. Tous, en maillot !



DE L'EAU ET DE L'AIR PUR

Le futur centre aqualudique déodation entre dans la catégorie des sites régis par les Codes de la santé publique et du sport. Une réglementation draconienne fixe les normes d'hygiène et de sécurité. La délégation territoriale de l'Agence Régionale de Santé (ARS) intervient en amont de la construction, inspecte les locaux, les équipements techniques, sanitaires... Un laboratoire agréé par le ministère de la Santé se déplace pour effectuer des prélèvements. Une analyse d'eau sur chaque bassin est réalisée une fois par mois. Le rapport doit être affiché, visible de tous. Une auto-surveillance se détaille dans un carnet sanitaire. La maintenance et les résultats des deux analyses d'eau physico-chimiques journalières doivent y apparaître. Le baigneur doit bénéficier de 30 litres d'apport d'eau neuve par jour. Deux vidanges annuelles obligatoires de l'ensemble contribuent à la qualité des eaux et au confort de chacun ! Parce qu'elle aussi interfère sur les résultats sanitaires, la qualité de l'air fait l'objet d'une vigilance pointue.

Saint Nicolas

Les savants disent qu'il fait des miracles. Ça, tous les enfants – petits et grands – le constatent chaque année... car chaque apparition du saint patron de la Lorraine est déjà un beau cadeau !

La date de sa fête, le 6 décembre, donne le signal de sa venue... Cette année, c'est le samedi 8 qu'aura lieu sa plus grande apparition publique rituelle dans la cité de Déodat. Juché sur son trône et nimbé de lumière, précédé de chars, fanfares et musiques, suivi de son inévitable comparse le Père Fouettard, il traversera la ville, saluera la population avant de s'engouffrer dans la cathédrale puis de poursuivre son périple. Il est comme ça, Saint Nicolas. Fidèle. Un brin pressé, aussi, mais il a tant d'enfants à visiter ! Il fait la tournée des écoles : logique, il est le saint patron des écoliers. Il enchaîne les visites en Lorraine : normal, il est le saint patron de notre région. Il protège aussi la Belgique, la Grèce, la Sicile... Savoir se multiplier est un art, mais, à ce point, cela tient du miracle ! Son histoire est plurielle autant que bercée de légende. Il est d'ailleurs appelé Saint Nicolas de Myre ou Saint Nicolas de Bari. En effet, natif de Patara dans la province de Lycie (dans l'actuelle Turquie) vers l'an 270, il fut évêque de Myre, non

loin de là. Puis, au XI^e siècle, ses reliques furent transportées à Bari en Italie, une phalange p r e n a n t ultérieurement le chemin de la Lorraine. Mais c'est sa réputation de bienfaiteur qui voyagea le plus. En Occident, il est le protecteur des marins, et en Orient celui des enfants. En Russie, il devint l'héritier de Mikoula, le dieu de la moisson. Il est connu pour avoir doté trois jeunes filles déshéritées pour leur permettre de se marier. Son bienfait le mieux connu des Lorrains est d'avoir ressuscité trois enfants qu'un infâme boucher avait conservé sept ans en son saloir. On raconte que le Père Fouettard est, en fait, le boucher à

Savoir se multiplier, un signe de générosité

qui Saint Nicolas a confié la tâche de punir les enfants désobéissants pendant qu'il distribue les récompenses aux enfants sages. Une chose est sûre : tous les enfants espèrent la venue de celui qu'on l'appelle, selon les pays, Saint Nicolas, St. Nicholas, Heiliger Nikolaus, Święty Mikołaj, Святий Миколай, ou Sinterklaas qui, voyageant des Pays-Bas à l'Amérique, devint un personnage nommé Santa Claus. Que, chez nous, on appelle le Père Noël. ■





Au plus haut niveau !

La Ville, la Fédération Nationale et le relais Cap France «La Bolle», en partenariat avec le SRD Volley Ball, ont signé en 2009 une convention qui accueille en Déodatie les équipes nationales féminines. Un même projet se dessine avec la section Handball.

Le SRD Volley Ball, sous la présidence de Gilbert Hacquard, compte 120 licenciés dont une équipe leader qui évolue en Nationale 3 Masculine et participe à de nombreuses manifestations. En parallèle, dans le cadre de la convention, le club qui impressionne par son staff technique, reçoit des équipes nationales de diverses catégories. Actuellement, ce sont les cadettes qui s'entraînent, pendant les vacances scolaires, pour les qualifications au Championnat d'Europe. Au

programme, stage quotidien intensif de six heures : échauffement, travail musculaire... sans omettre l'outil indispensable qu'est la vidéo pour analyser le jeu, les mauvaises positions... Gilbert Hacquard considère : *«Ce sont des équipes nationales qui doivent hisser leur pays sur les plus hautes marches. C'est une expérience utile pour mesurer ses compétences, ses limites et garder pour objectif d'être les meilleures...»*. Le SRD Handball, présidé par Patrick Zanchetta, affiche lui, 195

licenciés. A leur agenda, de multiples rencontres avec l'équipe de France «Jeunes Filles» et «Cadettes». Les handballeuses pensent déjà à la prochaine saison. Elles sont à pied d'œuvre et travaillent à un projet de partenariat Ville et Fédération Nationale. Comme le précise Patrick : *«Cette action permettrait de valoriser notre club... En 2010, nous avons organisé le championnat d'Europe, ce qui nous a valu une augmentation du nombre de nos adhérents...»*. ■



«Les Coyotes» en championnat

Créé en 2007 et présidé par Pierre Voisard, aujourd'hui décédé, le club de basket «Les Coyotes» a pour objectif de proposer un sport adapté aux adolescents et adultes handicapés. La relève est aujourd'hui assurée par son fils Eric. La section basket compte actuellement 31 licenciés issus de l'IME de Saint-Dié-des-Vosges et de l'ADAPEI des Vosges. Jennifer assure l'encadrement des équipes B et C, au gymnase Michel-Plinguier et au gymnase René-Perrin. Eric Voisard entraîne l'équipe A, au gymnase du lycée Jules-Ferry. Les basketteurs effectuent, avec beaucoup de sérieux, des exercices de maniement du ballon qui leur permettent d'appréhender le jeu collectif. Steve récupère le ballon, le lance à Banga qui le renvoie à Jordan, qui le donne à Sylvain, bien placé sous le panneau et voilà un point dans le panier ! Motivés, les basketteurs déodatien sont ! Il est évident qu'ils feront vibrer le cœur de leurs supporters, leur promettant de l'émotion et bien sûr de nombreuses victoires. En 2013, à leur programme : Championnat de Lorraine et Championnat de France à Dax. Leur but, défendre les couleurs de la Ville. A suivre avec grand intérêt !

Les Coyotes B recevront Epinal A D3, au Palais Omnisports Joseph-Claudé, le dimanche 2 décembre 2012 à 10 h 30.



Les «Pass'Vac» rythment les vacances des jeunes !

Pendant les vacances de la Toussaint, 151 enfants et adolescents, de 4 à 14 ans, ont participé assidûment aux multiples rendez-vous proposés par le service des Sports de la Ville, les associations et clubs locaux. Pour n'en citer que quelques-unes : l'équitation, le Bowling, les activités de l'Ecole des Nez Rouges, de l'Ecole de Batterie TAMA et du Musée Pierre-Noël, le Tir Sportif, etc. A la ferme de Entre-deux-Eaux, le thème d'Halloween a enthousiasmé les gamins de 6 à 10 ans. Ils ont découvert l'art de la sculpture sur citrouille et la réalisation

de jus de pomme... Calculé en fonction des revenus (voir les catégories de la carte Cité Pass'), le coût de ces

disciplines sportives et culturelles reste très intéressant. Les prochains Passeports Vacances pour les jeunes Déodatien, et ceux des communes avoisinantes, auront lieu du 24 au 28 décembre. Prêts pour de nouvelles aventures !

Des enfants épanouis !

Hugo, 7 ans, Emma, 9 ans, Marine, 12 ans sont unanimes pour dire : «Trop bien les passeports, c'est comme un long week-end de deux semaines !». Hugo s'est pris de passion pour le trapèze. Emma a une préférence pour le badminton et Marine présente fièrement sa médaille de bronze du tir sportif au pistolet et carabine.



AGENDA DES SPORTS

Dimanche 2 à 10 h 30 : Basket-ball / **Les Coyotes B / Epinal A D3** / Palais Omnisports Joseph-Claudé

Dimanche 2 à partir de 14 h / **Téléthon** / Centre-ville

Dimanche 2 à 14 h 30 : Football / **SRD B / Nomexy AS** / Parc des Sports E. & J.-Woehrlé – Stade Emile-Jeanpierre

Dimanche 2 à 15 h : Rugby / **RCSD Seniors / Mutzig** / Stade Pierre-Pebay

Samedi 8 à 18 h 30: Handball / **SDVHB G2 / Cleurie** / Gymnase Madeleine et Léo-Lagrange

Samedi 8 à 20 h : Basket-ball / **SDVB A / Ludres-Pont St Vincent** / Palais Omnisports Joseph-Claudé

Samedi 8 à 20 h 30: Handball / **SDVHB G1 / Neufchâteau** / Gymnase Madeleine et Léo-Lagrange

Samedi 8 à 20 h 30: Volley-ball / **SRD Volley R1F/ Creutzwald** / Gymnase Michel-Plinguier

Dimanche 9 à 15 h : Rugby / **RCSD Séniors / Vittel** / Stade Pierre-Pebay

Samedi 15 à 18 h : Football / **SRD A / Creutzwald SR** / Parc des Sports E. & J.-Woehrlé – Stade Emile-Jeanpierre

Samedi 15 à 20 h 30: Volley-ball / **SRD Volley NM3/ Thionville** / Gymnase Michel-Plinguier

Samedi 15 à 20 h 30 : Basket-ball / **SDVB B / Remiremont** / Palais Omnisports Joseph-Claudé

Dimanche 16 à partir de 12 h : Basket-ball / **Tournoi 3X3** / Palais Omnisports Joseph-Claudé

Samedi 22 à 20 h : Basket-ball / **SDVB A / Schiltigheim** / Palais Omnisports Joseph-Claudé

Samedi 22 à 20 h : Handball / **SDVHB F1 / Jarville** / Gymnase Madeleine et Léo-Lagrange

ESPACE ENFANTS Console de jeux

poivre rouge RESTAURANT GRILL

Rue d'Alsace
88100 St Dié des Vosges
Tél. : 03 29 56 43 12
Accueil 7/7 11h45-14h / 19h-21h30
(vendredi et samedi soir jusqu'à 22h
et le dimanche midi jusqu'à 14h30)

5€ de réduction*

* Valable dans le cadre d'un repas pour 2 personnes d'un montant minimum de 35 €, contre remise de ce coupon dans l'un des restaurants participants. Offres non cumulables entre elles, ni avec d'autres offres en cours.

5€ de réduction*

* Valable dans le cadre d'un repas pour 2 personnes d'un montant minimum de 35 €, contre remise de ce coupon dans l'un des restaurants participants. Offres non cumulables entre elles, ni avec d'autres offres en cours.

5€ de réduction*

* Valable dans le cadre d'un repas pour 2 personnes d'un montant minimum de 35 €, contre remise de ce coupon dans l'un des restaurants participants. Offres non cumulables entre elles, ni avec d'autres offres en cours.

5€ de réduction*

* Valable dans le cadre d'un repas pour 2 personnes d'un montant minimum de 35 €, contre remise de ce coupon dans l'un des restaurants participants. Offres non cumulables entre elles, ni avec d'autres offres en cours.

5€ de réduction*

* Valable dans le cadre d'un repas pour 2 personnes d'un montant minimum de 35 €, contre remise de ce coupon dans l'un des restaurants participants. Offres non cumulables entre elles, ni avec d'autres offres en cours.

5€ de réduction*

* Valable dans le cadre d'un repas pour 2 personnes d'un montant minimum de 35 €, contre remise de ce coupon dans l'un des restaurants participants. Offres non cumulables entre elles, ni avec d'autres offres en cours.

5€ de réduction*

* Valable dans le cadre d'un repas pour 2 personnes d'un montant minimum de 35 €, contre remise de ce coupon dans l'un des restaurants participants. Offres non cumulables entre elles, ni avec d'autres offres en cours.

Infos pratiques

Permanences

Des élus toujours à votre écoute

Chaque semaine, vous pouvez être reçu(e) par un Adjoint au Maire en prenant rendez-vous auprès de Sylvie au 03 29 52 66 62.

Notez-le

Info aux riverains

Le P.V.E. (Procès verbal électronique) est en fonction depuis mardi 13 novembre à Saint-Dié-des-Vosges ! En cas d'infraction au code de la route, vous ne trouverez plus, sur votre pare-brise, le papillon habituel mais vous recevrez la facture directement à votre domicile !

Atelier théâtre

Un groupe de femmes en insertion présente son atelier théâtre dans les locaux de l'ex MJC Louise-Michel, le 21 décembre de 14 h 30 à 16 h 30. A travers les techniques d'entraînement des comédiens, les participantes ont travaillé la prise de parole et la difficile question de l'affirmation de soi. La présentation se déroule en 2 temps : une exposition de photos montrant des moments d'atelier et agrémentées de commentaires des participantes ; des courts métrages réalisés entièrement par le groupe (choix des problématiques, écriture des scénarii, dialogues et story-boards...). Les prises de vue et le montage des vidéos ont été assurés par la compagnie Tota Compania. Pour expliquer au mieux leur parcours, les participantes accueilleront les visiteurs afin de les guider et de leur raconter leur démarche. Cette action est pilotée et co-financée par le Conseil Régional de Lorraine, le Fond Social Européen, le Contrat Urbain de Cohésion Sociale, la DRDFE, soutenue par la ville de Saint-Dié-des-Vosges et animée par le CAGIP, organisme de formation et d'insertion.

Environnement

Vos collectes en porte-à-porte au mois de **décembre 2012**. La collecte des gros objets a lieu chaque mois sur l'ensemble des quartiers de la ville. Ce service est gratuit. Les gros objets* doivent être sortis la veille et déposés à l'endroit où vous disposez habituellement vos containers. Collecte du verre en porte-à-porte le mercredi, en semaine paire ou en semaine impaire (selon votre secteur*). Collecte des ordures ménagères et du tri sélectif (sacs jaunes) : selon votre secteur*.

Entretien des conteneurs : les Déodatien dont les conteneurs d'ordures ménagères sont fendus ou abîmés (couvercle détérioré...) peuvent se les faire remplacer gratuitement. Il faut le signaler par téléphone au 03 29 52 66 38 (service Environnement, Hygiène et Santé).

Gros objets

Mardi 4 : la Behouille, Dijon, Gratin, le Pré Fleuri, la Vaxenaire, la Vigne Henry, Robache
Mardi 11 : Kellermann, Saint-Roch, l'Orme
Mardi 18 : Centre-ville, Hellieule, la Bolle
Mardi 24 : Foucharupt, Marzelay, le Villé

Collecte du verre en porte-à-porte :

En semaines paires : **mercredi 12, mercredi 26**

En semaines impaires : **mercredi 5, mercredi 19**

* nature des gros objets, secteurs de collecte : précisions auprès du service Environnement, Hygiène et Santé (Tél. : 03 29 52 66 38) et sur www.saint-die.eu/la-collecte. Par semaine paire/impair s'entendent les semaines calendaires (ex. semaine 50 = 50^e semaine du calendrier = semaine paire = du 10 au 16 décembre 2012).

Vie des quartiers

Votre Maison de Quartier...

...de la Bolle

Vendredi 7 à 20 h 30 : Assemblée Générale de l'association Artisans du Monde de Saint-Dié-des-Vosges.

Samedi 8 décembre, rendez-vous à 14 h pour les membres de l'Association Laïque de la Bolle qui partiront distribuer les colis de fin d'année aux personnes âgées de plus de 70 ans. Contact : Francine Bauer - 03 29 55 10 57.

...de Foucharupt

Samedi 15 à partir de 8 h : Marché de Noël de Strasbourg. Départ à 8 h en bus depuis la Maison de Quartier, retour vers 19 h 30. Tarif : 15 €. Contact : Pierrette Grandidier - 03 54 39 80 80.

Samedi 15 à partir de 17 h : 8^e Marche de Noël aux flambeaux organisée par l'association «Le Kemberg». Parcours de 9 km. Inscriptions dès 16 h au pied de la Tour de la Liberté et départ à 17 h. Tarif : 5 € (au profit de l'association France Parkinson en hommage à Dominique Barlier, ancien président). Repas à la Tour de la Liberté. Tarif : 10 € - Inscriptions : J. Thomann - 03 29 52 96 14.

...de Marzelay

Dimanche 16 à 10 h 30 : Assemblée générale du Club de Marzelay suivie d'un repas (magret de canard). Tarifs : 20 € - 11 € (pour les moins de 10 ans). Contacts : Maurice Dars - 03 29 52 92 40 / Bernard Cargemel - 03 29 55 22 93.

Lundi 17 décembre à 15 h 30 : Après-midi récréative et goûter de Noël du Club de Marzelay

...de Robache

Dimanche 2 décembre à partir de midi : repas des anciens.

Samedi 15 décembre : Saint-Nicolas des enfants. Arrivée de Saint Nicolas à 16 h 15 à la chapelle de Robache, puis spectacle pour les enfants et à 17 h 30, marche des lampions jusqu'à la Maison de Quartier avec distribution des friandises. Contact : F. Barlier - 03 29 56 65 33.

...du Villé

Samedi 15 à 12 h : Repas de Noël pour les seniors. Les personnes âgées du quartier sont invitées à se retrouver à la Maison de Quartier. Contact : Joëlle Bernard - 03 29 55 59 97.

Economie sociale et familiale par l'association «Sous la Bure» :

Judi 6 et 13 à 14 h : Activités décors de Noël.

Judi 20 à partir de 13 h : Marché de Noël de Colmar. Départ à 13 h de la Maison de Quartier. Inscriptions au 03 29 55 15 64.

Activités ouvertes à tous. Contact : A. Trompette - 03 29 55 15 64.

A KAFÉ/MPES... 14, rue Jean Jaurès - Tél. : 03 29 56 73 63.

KAFÉ/MPES propose diverses activités, permanences et animations. Le programme complet des activités et les horaires des permanences, services de proximité, ateliers... est disponible sur place et par téléphone.

Quelques rendez-vous à noter...

Judi 20 à partir de 19 h 30 : Repas traditionnel de Noël dans le cadre des «tables d'hotes». Tarif : 5 €. Réservations avant le mardi 18/12 à KAFÉ/MPES.



Plus d'infos sur les actions santé sur www.saint-die.eu/kafe-mpes

UN BOUT DE NOTRE HISTOIRE EN MOTS CROISÉS

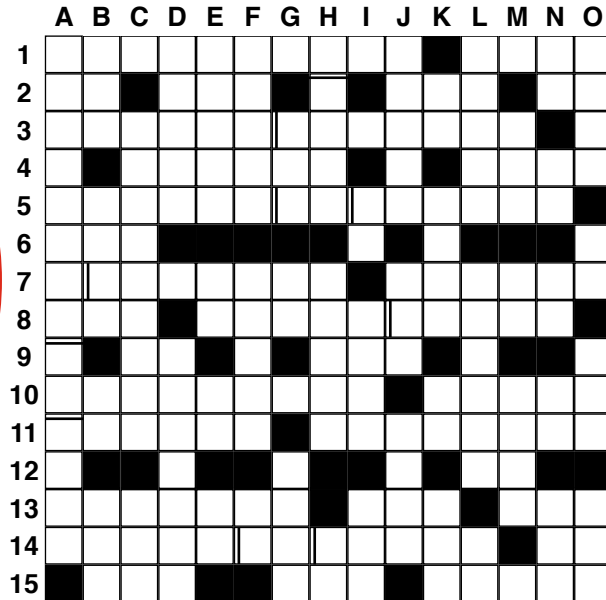
À GAGNER

10 tickets

«Saint-Dié sur Glace»

Aenez votre grille correctement remplie à l'accueil de l'Hôtel de Ville à partir du 10 décembre.

1 ticket (entrée + location des patins) «Saint-Dié sur Glace» sera offert pour les dix premières grilles exactes



(PAR PHILIPPE IMBERT)

HORIZONTALEMENT

1- Une sacrée maison et bien élevée à Saint-Dié-des-Vosges - ... de la Liberté -2- Exclamation dite pour rire - Commerce diabolique - Celui du quartier canonial est proche de sa poterne à Saint-Dié-des-Vosges - Un certain savoir -3- Historiquement, celui de Saint-Charles était à l'emplacement du lycée Jules-Ferry actuel -4- Anone des Antilles - Atomes positifs et négatifs -5- Bel édifice religieux à Saint-Dié-des-Vosges -6- Prénom masculin -7- ... du Lion d'Or pour cet établissement de Saint-Dié-des-Vosges - Celle du baptême de l'Amérique fait partie de notre patrimoine -8- Lie renversée - Grande célébrité déodatienne qui imposa l'école publique et la laïcité -9- Fleuve côtier - A la bonne heure -10- Lieu à Saint-Dié-des-Vosges pour religieux qui ont fait justement carrière ! - Verte pour Le Corbusier et une autre qui est la première textile (mot au singulier) -11- Enduit de résine - ... De la Meurthe, ça coule de source ! -12- Arrive avant nous -13- L'ancienne est celle du Général-Chérin - Dans la poche du roumain - Avait un atelier d'imprimerie, pour ce chanoine du XVI^e siècle à Saint-Dié-des-Vosges -14- On peut apercevoir le fronton de l'ancien bâtiment dans le parc Jean-Mansuy - Avant après -15- Démonstratif - Niais - Celle de Saint-Dié-des-Vosges est riche en histoire et en patrimoine

VERTICALEMENT

A- Etablissement de culte à Saint-Dié-des-Vosges datant de 1512 -B- C'est le numéro un en France - Hareng vide d'oeufs - Union Européenne - Appellation de qualité -C- Comptais sur des opérations - Femme en Sainte -D- Un pays des Grandes Antilles - Piégées au lit -E- Exprimes un avis - Début d'éjection - Pronom - Coeur de perles -F- Récuse - Se jettera rapidement (se) - ... de Galilée pour cette église de Saint-Dié-des-Vosges -G- Hésite au début - Lettres de gloire - Sorties d'enceinte -H- Injustement - Fêtede de bas en haut - Version originale -I- Idéal pour partager - Deux fois au Su-Ouest - Pieu -J- Prénom féminin arabe qui est aussi animé dans l'autre sens - En informatique c'est la Master File Table - A passer à Saint-Dié-des-Vosges avec nos animations de fin d'année -K- Note mise à do - Stefania ... est une espèce d'amphibiens - Note de musique - Romains -L- Fait l'union entre chien et loup - Donnai de la couleur - Deux retirées de treize -M- Son nom ouvre bien des portes - Strontium - Chiffres romains -N- Affaires à suivre - Paire de cannes - Voyelles - Deux pour un non - Université Catholique de Louvain -O- Celles de Saint-Dié-des-Vosges sont animées à l'occasion des fêtes de fin d'années - S'arrose plutôt la nuit - Cheville - Un Saint bien de chez nous

Retrouvez la solution dans le numéro de Janvier

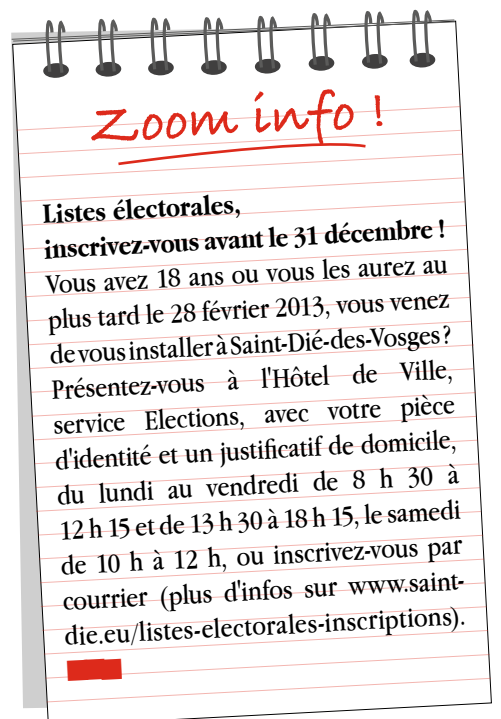


15 MN DE STATIONNEMENT GRATUIT PAR JOUR

Rechargez vos cartes pour 2013 !

La carte de stationnement «résident» permet à chaque Déodatien(ne) de bénéficier d'un quart d'heure de stationnement gratuit chaque jour sur l'ensemble des places payantes du centre-ville (en surface). Cette carte est délivrée au local de l'exploitation du parking du Marché pour un coût de 2 € (sur présentation de la taxe d'habitation 2012 justifiant la domiciliation à Saint-Dié-des-Vosges et de la carte grise). Ces cartes se «rechargent» chaque année et le renouvellement (gratuit) des cartes existantes pour l'année 2013 débutera lundi 17 décembre.

Contact : local d'exploitation du parking du Marché - Tél. : 03 29 55 35 19 (du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 18 h et le samedi de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h).



Infos Seniors

Europa-Park avec l'UNRPA

La section déodatienne de l'UNRPA propose une sortie au marché de Noël à Europa-Park le samedi 8 décembre. Tarif : 37 € comprenant l'entrée du parc et le transport. Départ place de la 1^{re} Armée à 9 h, retour prévu vers 20 h 30. Inscriptions à la Maison de la Solidarité (chèque à l'ordre de l'UNRPA Saint-Dié-des-Vosges). Contact : Alain Bier - Tél. : 03 29 58 88 51 / alain.bier@wanadoo.fr.

Jusqu'au 29 décembre 2012

Noël en Décembre
S.V.D. toute l'année

S.V.D. : 7-9, rue de l'Artillerie
Espace commercial «Hexagone Center»
88100 Saint-Dié-des-Vosges
Tél. : 03 23 27 29 70
www.procie-st-die-des-vosges.com



SAMSUNG
LED 3D - 82 cm
réf : UE32D6030

399€
dont Eco-p. : 2€

► **200 HZ : POUR UNE QUALITÉ D'IMAGE EXCEPTIONNELLE**

- Résolution 1920x1080 • 200 Hz • 2 prises HDMI
- 2 ports USB multimédia



PHILIPS
Centrale vapeur
réf : GC8840/12

229€
dont Eco-p. : 1€

► **REPASSAGE SANS SOUCIS, RÉGLAGE INUTILE**

- Débit vapeur réglable jusqu'à 120 g/min. • Effet pressing 220 g/min.
- Pression 5 bars • Puissance 2400 W • Système anti-calcaire



ARNOVA
Tablette multimédia
réf : 7H63

99€
dont Eco-p. : 0,05€

► **LA TAILLE IDÉALE POUR UN USAGE QUOTIDIEN**

- Ecran 7" • 10,5 mm d'épaisseur • Android Ice Cream Sandwich 4.0
- Processor 1 GHz • Mémoire flash 4 Go • Wifi



WWW.PROCIE.COM

IMAGE • SON • MULTIMEDIA • TELEPHONIE • ELECTROMENAGER

PRO&Cie
le Réflexe *Gentillesse*

Économisez l'Énergie

en accédant à un niveau d'isolation optimal

Nos matériaux performants vous offrent "LA HAUTE ISOLATION" avec un coefficient d'isolation inédit

$U_w=0,89$ (w/m²K)



* A partir de 5000€ d'achat

PROFITEZ-EN !

En juillet :

pour 1€ de plus POSE OFFERTE*



alliance fermetures

LA MENUISERIE À PRIX D'USINE

NEUF ET RÉNOVATION PVC - BOIS ALU - FENÊTRES ET PORTES - VOILETS ROULANTS - PORTES DE GARAGE . GARANTIE DÉCENNALE . DEVIS GRATUIT . POSE ASSURÉE ET GARANTIE

à **SAINTE-MARGUERITE** - Zone d'activité des Grands Prés (à côté d'Orca)

03 29 58 51 84 ou 06 13 37 72 03 www.alliance-fermetures.fr alliancefermetures88@live.fr

CRÉDIT AUTO
4,40%⁽²⁾
TAEG fixe/an sur 60 mois

À partir de :
8 990 €⁽¹⁾
sous condition de reprise

+ Entretien, Garantie et Assistance⁽³⁾



OPEL CORSA 150^{ÈME} ANNIVERSAIRE

ÇA Y EST, VOUS ALLEZ BIENTÔT ROULER EN ALLEMANDE

Crédit Auto 4.40 % TAEG fixe/an sur 60 mois⁽²⁾ + Entretien, Garantie et Assistance⁽³⁾
Soit pour 10 000 € empruntés : montant total dû de 11 133 € correspondant à 60 mensualités de 185,55 €. Prestation facultative Maintenance à partir de 45 €/mois. Un crédit vous engage et doit être remboursé. Vérifiez vos capacités de remboursement avant de vous engager.



Wir leben Autos.

Dès maintenant dans le réseau Opel

Wir leben Autos : Nous vivons l'Automobile. (1) Prix conseillé de l'Opel Corsa 150^{ème} anniversaire 3 portes 1.0 65 ch après déduction d'une remise de 3 900 €, d'une aide à la reprise de 1 000 € et de la prime à la casse Opel de 500 € sous condition de reprise d'un véhicule de plus de 10 ans destiné à la casse. Offre réservée aux particuliers, non cumulable avec d'autres offres, valable pour toute commande et livraison d'une Opel Corsa 150^{ème} anniversaire neuve avant le 31/12/2012 chez les Distributeurs Opel participants. Tarif au 25/06/2012. **Come mixte gamme Corsa (1000 km) : 3 371 € et CO₂ (g/km) : 88/178.** Modèle présenté : Corsa 150^{ème} anniversaire 1.0 65 ch avec options au prix conseillé de 10 230 €, avantage client déduit. (2) Exemple de crédit classique affecté à une vente automobile pour un montant de 10 000 € emprunté sur 60 mois. Taux débiteur de 3,50%. Coût total du crédit : 1 133 € comprenant 200 € de frais de dossier (soit 2% du montant emprunté) inclus dans les 1^{ères} mensualités. Montants exprimés hors assurances facultatives. Offre réservée aux particuliers valable pour l'achat d'une Opel Agila, Corsa (hors Top et Essential), Meriva, Astra (Sp, ST et GTC), Zafira Tourer, Mokka et Insignia neuve, commandée avant le 31/12/2012. Financement minimum 7 000 €. Votre distributeur est susceptible de vous proposer une assurance facultative décès invalidité hospitalisation d'un coût mensuel de 9 € ou perte financière de 19 €, ces montants s'ajoutant à la mensualité en cas de souscription. Offre proposée par les Distributeurs Opel intermédiaires de crédit pour GMAC Banque participants, sous réserve d'acceptation du dossier par GMAC Banque et après expiration du délai légal de rétractation dont dispose l'emprunteur. GMAC Banque, SA au capital de 8 164 186 €. Siège social : 1 av du Marais 95100 Argenteuil - 562 068 864 Pointe RCS - Immatriculation ORIAS N°07029184 (www.orias.fr). (3) Dans le cadre d'un financement auprès de GMAC Banque, votre Distributeur Opel est susceptible de vous proposer une prestation facultative de maintenance et d'assurance comprenant, pendant toute la durée du contrat, la prise en charge des entretiens périodiques en suivant les recommandations constructeur plus les pièces d'usure (hors pneumatique), l'extension de garantie ainsi que l'assistance à l'issue de la garantie contractuelle de 24 mois. Coût mensuel de 45 € pour les modèles Agila / Corsa, 55 € pour Meriva / Astra / Zafira Tourer / Mokka et 65 € pour Insignia et Antara, ces montants s'ajoutant à la mensualité de 185,55 €. Offre réservée aux particuliers dans le cadre d'un usage privé du véhicule. Voir détails dans les conditions générales du contrat souscrit. La prestation Maintenance est gérée par Opteven Services, - SA au capital de 365 878 €. - Siège Social : 109 bd Stalingrad - 69100 Villeurbanne - RCS Lyon n°B 333 375 426. L'extension de garantie et l'assistance sont assurées par Opteven Assurances, société d'assurance et d'assistance au capital de 5 335 715 €. - Siège Social : 109 bd de Stalingrad - 69100 Villeurbanne - RCS Lyon n°379954886 régie par le Code des Assurances et soumise au contrôle de l'ACP. www.opel.fr

GARAGE CHARAUD - 03 29 55 12 44 / Route de Colmar - 88 100 SAINT-DIÉ-DES-VOGES